

ice expe de dō qd qm mat
arit e qd dō m spe p msi
mōz fūm lōy i ope pēp m
māne qd bñt dūc d mīte
mōch . sūt dīp sēp m d mīte

nō sūt hīc fīne pēne sēd cōt
tōm mīserīe p dūg

pīstē qd e mōt fūbīe nō cō
t pēnīd sūt qd fīc cōtēdō
p lēdō it m affīctōm cōzōd
e dēc volūntay sūt cōtēdō
hīc dīspōmī facīe

Art in ye wepe wy hī: lest pane-
ture ym adulare take pee to re-
domelma. & ye domelma take pee
to ye wynnīng. & yon be sent ito
prison / trewh / I seie to pee. y' shalt
not go out fro pēms: til p' zelle ye
laste ferpig. **¶** Ze han herd p' it was
leid to elde mē. p' shalt not do leache-
rie / but I seie to zōu. y' enī mā pat
leep a woman fox to conente hīr.
hap now doletherie bi hīr i his her-
te / p' if y' rīst yze standre pee: pul-
le it out. & cast fro pee / fox it is be-
tre to pee. y' con of y' mēbris per-
ilthe: pan p' al y' body go into helle /
and if y' rīst hōnd standre pee: butt
it away & cast fro pee / fox it is bett-
to pee y' con of y' mēbris perilthe.
pan p' al y' body go into helle. **¶** fox
love it is leid / who enī leuey hīs
wīf. zīne he to hīr a libel y' is a līl
book of forsal' mē / sōpeli / I seie to
zōu. y' enī mā pat leuey hīs wīf.
out takīn cause of fornicaciō: mā-
kīp hīr to do letherie / and he pat lē-
ddīp ye forsalen wīf. doīp anoutī.
¶ Est soone ze han herd p' it was leid
to elde mē. yon shalt not forlīver
soreli to ye lord y' shalt zelde p' oīs
but I seie to zōu. to līver not m al
maner / ney bi heuene: fox it is pe
trone of god / ney bi ye erpe: fox it
is ye stool of hīs feet / ney bi iverlū.
fox it is ye citee of a greet kyng /
ney yon shalt not līver bi ym heed:
fox yon māst not make oon heer
whīt oz blac / but be zōu' wōrd. zhe
zhe. nāy nāy / fox love pat pat is
more ran pēle: is of ynel. **¶** Ze han
herd p' it is leid. yze fox yze a toop
fox toop / but I seie to zōu. to not aze
stōnde ynel / but if ony sympte pee
on ye rīst cheke: zīne to hīm also

petop / & to hī pat wole ar pue w-
pee in dom. & take away y' acote.
leue allo ym oū dōp / and who enī
cōtreynē pee a pōnsynd pacis:
go yon wīp hīm ope tīberne / fox
sore zīne yon to hī pat aze of p'.
& turne not away fro hī pat wole
bozīe of pee. **¶** Ze han herd p' it is
leid / yon shalt lone y' neyboze &
hate ym enīme / but I seie to zōu.
lone ze zōu: enīmes do ze wel to
hem pat haten zōu. & pēpe ze fox
mē pūshyngē & fallīy calengīge
zōu. y' ze be ye sones of zōu' fadur /
is in heuenes pat makīp hīs līne
to rīle on goode & yuele mē. & rep-
ney on iust mē & ym iust mē / fox if
ze lone hem pat lone zōu: what me-
ete shūle ze hane: whēp & pūph-
cans doen not rīs yīg. / and if ze ge-
eten oz laluen zōu're hīr enī conly.
what more ouer shūlen ze do: whēp
y' & pāpīms doen not rīs yīg.
yfore be ze parfyrt: as & zōu're he-
neuī fadur is parfyrt. **¶**
Trewhfulnesse bi fore mē. y'
ze be seyn of hem / ellis ze
shūlen not hane mete at zōu're
fadur pat is in heuenes / yfore whā
ne yon dōst almes: nyle yon līge
bi fore pee wy a tripe as ypoctis
doen in synagōgis & strectis. y' ren
be wōldīpīd of mē / fox love I seie
to zōu: yon han resseyned her mee-
de / but whāne y' dōst almes. Enōtke
not y' lest hōnd. what y' rīst hōnd
dōy. y' ym almes be m hīdīs / & y'
fadur pat leep m hīdīs shal zelde
to pee / & whāne ze shūle pēpe ze
shūle not be as ypoctis / whiche
stōndīge lōnen to pēpe i syna-
gōgis & corneris of strectis y'

ye be seyn of mē / trewh / I seie to
zōu: yon han resseyned her mete
but whāne yon shalt pēpe: en-
tre into y' corche & whāne ye dōze
is shūt pēpe y' fadur m hīdīs / & y'
fadur pat seep m hīdīs: shal zelde
to pee / sōpeli ze pēyngē nyle lpe
be moche as heren mē doen / fox yon
gellen y' ren ben herd m her moche
lpeche / yore ze nyle ze be mēd lpe
to hem / fox zōu' fadur woot what
is mete to zōu: bi fore y' ze azen hīm
fox yon ze shūle pēpe / Dū' fadur
pat art m heuenes haleuīd be y' na-
me / y' kīngdom come / be y' wille dōn.
as m heuene & m erpe / zīne to us
pis day oū' breed ouer oyr enīdān
te / & fox zīne to us oū' dettis as &
we fox zīne to oū' dettōus / & lēde
us not into tēptaciōn but delīne
us from yuel amē y' is so be it / fox
if ze fox zīne to mē her līnes: & zōu'
heuēh fadur shal fox zīne to zōu
zōu' trespallīs / sōpeli if ze fox zīne
not to mē: ney zōu' fadur shal fox
zīne to zōu: zōu' līnes. **¶** But whā
ne ze faldē: nyle ze be mēd as ypo-
ctis loze wīful / fox yon pūtte her
fatis out of kyndely teerues y'
ye seme fastīge to mē / trewh / I
seie to zōu: yon han resseyned her
mete / but whāne yon fastīst anoy-
te ym heed & wāntīe y' face / y' p'
be not seyn fastīge to mē. but to
y' fadur y' is m hīdīs / & y' fadur y'
leer m hīdīs shal zelde to pee. **¶** I
le ze trespōm to zōu trespōms m
erpe: where rust & mōynte dīstī-
er. & whēp yon's delūen mē & stē-
len / but trespōm to zōu trespōms
m heuene: where ney rust ne mō-
ynte dīstīer & whēp yon's delūe
not out oz vōndīr mīnen not ne stē

len / so whēp y' trespōm is: yon & y'
herte is. **¶** Ye lantīe of y' body: is
y' yze / if ym yze be symple: al y' bo-
dy shal be līstful / but if ym yze be
weyward: al y' body shal be der-
ful / yfore if ye līst pat is m yze: be
derknelīs: hōn grete shūlen yīlke
derknelīs be. **¶** No mā māy serue
to twey lordis / fox eī he shal hate
peton & lone petop / eī he shal
enītepe peton. & dīspīle petop / ze
mōren not serue to god & rīchēdīs /
yfore I seie to zōu. y' ze be not bīly
to zōu're līf / what ze shūlen ete. ney
to zōu' body wīp / what ze shūlen
be clōyd / whēp līf is not moze pā
mete: & ye body moze vā dōp: bīhol-
de ze ye fleyngē fouls of ye er. fox
yei lōwen not ney repen ney gate-
ren into berues: & zōu' fadur of
heuene fedīp hem / whēp ze be not
moze wōpī pan yon: / but who of
zōu penkīge: māy pūtte to to hīs
statur. o cūhte: & of clōyge what
ben ze bīly: bīholde ze ye līes of
ye feeld hōw yon wēren / yon trane-
len not: ney spīnen / trewh / I seie
to zōu ney salomon m al hīs glōrie
was kenerīd as oon of yese / fox if
god clōy yon's ye hey of ye feeld.
pat to day is & to moxwe is sent ito
an onene: hōw moche moze zōu of
līl ferp: yfore nyle ze be bīly seī-
yngē / what shūlen we ete oz what
shūlen we dīpnke: oz wīp / what
rīg shūlen we be kenerīd: fox ye
hepen mē seken alle yēs rīgīs / tren-
hī zōu' fadur woot y' ze han nede
to alle yēs rīgīs / yfore seke ze fīrst
ye kīngdom of god & hīs rīstfulnes-
se: & alle yēs rīgīs shūlen be rast
to zōu: yfore nyle ze be bīly into ye
mōxwe / fox ye mōxwe day: shal